



# INTERNATIONAL MARITIME BUREAU

Cert. No.: **070125**

Certificado No.:

## INTERNATIONAL OIL POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE CERTIFICADO INTERNACIONAL DE PREVENCIÓN DE LA CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS

(Note: This Certificate shall be supplemented by a Record of Construction and Equipment)  
(Nota: Este certificado se complementará con un Registro de Construcción y Equipo)

Issued under the provisions of the  
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973  
as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, and as amended (hereinafter referred to as "the  
Convention")

Emitido bajo las disposiciones del  
CONVENIO INTERNACIONAL PARA PREVENIR LA CONTAMINACIÓN POR BUQUES, 1973 modificado por el Protocolo de 1978  
relativo al mismo, y modificado (en adelante denominado "El Convenio")

Under the authority of the Government of  
Bajo la autoridad del gobierno de

**Republic of Honduras**

by **International Maritime Bureau**

Por la Oficina Marítima Internacional

| Name of ship<br>Nombre del buque | Distinctive<br>Number or<br>Letters<br>Número o letra distintivo | Port of Registry<br>Puerto de registro | Gross Tonnage<br>Tonelaje Bruto | IMO Number <sup>1</sup><br>Numero OMI |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| <b>ALIMAN</b>                    | <b>HQZR5</b>                                                     | <b>SAN LORENZO</b>                     | <b>9980</b>                     | <b>9152806</b>                        |

Deadweight of ship<sup>2</sup> --- Metric tons  
Peso muerto del buque toneladas métricas

Type of ship<sup>3</sup>:  
Tipo de buque:3

- Oil tanker (Petrolero)
- Ship other than an oil tanker with cargo tanks under regulation 2(2) of Annex I of the Convention  
Buque que no sea petrolero con tanques de carga bajo la regla 2(2) del Anexo I del Convenio
- Ship other than any of the above (Buques distintos a los anteriores)

### THIS IS TO CERTIFY: ESTO ES PARA CERTIFICAR:

1. That the ship has been surveyed in accordance with Regulation 6 of Annex I of the Convention; and  
Que el buque ha sido inspeccionada en conformidad la regla 6 del Anexo I del Convenio;
2. That the survey shows that the structure, equipment, systems, fittings, arrangement and materials of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of Annex I of the Convention.  
Que la inspección muestra que la estructura, el equipo, los sistemas, accesorios, instalaciones y materiales del buque y el estado de los mismos es satisfactorio en todos los aspectos y que el buque cumple con los requerimientos aplicables al Anexo I del Convenio.

This certificate is valid until<sup>4</sup> **23rd day of October 2029** subject  
to surveys in accordance with regulation 6 of Annex I of the Convention.  
Este certificado es valido hasta<sup>4</sup> sujeto a las inspecciones en conformidad con la regla 6 del Anexo I del Convenio.

Completion date of survey on which this Certificate is based **24/10/2024**

Fecha de finalización de la inspección en la que este certificado está basado

Issued at **Dubai** the **3rd** day of **January**  
Emitido en la día de



**G. Symeou – Technical Manager**

**For the International Maritime Bureau**

Para la Oficina Marítima Internacional

<sup>1</sup> In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme, adopted by the Organization by resolution A.600 (15)  
De conformidad con el Sistema de número de identificación de buques de la OMI, adoptado por la Organización mediante la resolución A.600 (15)

<sup>2</sup> For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.  
Solo para petroleros, quimiqueros y transportadores de gas.

<sup>3</sup> Delete as appropriate.  
Eliminar según corresponda.

<sup>4</sup> Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation 10.1 of Annex I. Of the Convention The day and the month of this date correspond to the anniversary date, as defined in regulation 1.27 of Annex I of the Convention, unless amended in accordance with regulation 10.8 of Annex I of the Convention.

Inserte la fecha de expiración como se especifica por la Administración en conformidad con la regla 10.1 del Anexo I del Convenio. El día y el mes de esta fecha corresponde a la fecha de aniversario, como se define en la regla 1.27 del Anexo I del Convenio, a menos que modifique en conformidad con la regla 10.8 del Anexo I del Convenio.

**ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS**  
**ENDOSO PARA INSPECCIONES ANUALES O INTERMEDIAS**

**THIS IS TO CERTIFY** that at a survey required by Regulation 6 of Annex I of the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention:

ESTO ES PARA CERTIFICAR que la inspección requerida por la regla 6 del Anexo I del Convenio, el buque se encontró que cumplía con los requerimientos relevantes del Convenio:

Annual survey:  
Inspección Anual



Signature of the Surveyor  
Firma del examinador

*OMER GOKHAN BERTAS*

Place  
Lugar

*VILA DO CONDE / BRAZIL*

Date  
Fecha

*23/01/2026*

Annual / Intermediate survey<sup>3</sup>:  
Inspección anual/ intermedia:

Signature of the Surveyor  
Firma del examinador

Place  
Lugar

Date  
Fecha

Annual / Intermediate survey<sup>3</sup>:  
Evaluación anual/ intermedia:

Signature of the Surveyor  
Firma del examinador

Place  
Lugar

Date  
Fecha

Annual survey:  
Inspección Anual

Signature of the Surveyor  
Firma del examinador

Place  
Lugar

Date  
Fecha

**ANNUAL/INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH REGULATION 10.8.3**  
**INSPECCIÓN ANUAL / INTERMEDIA EN CONFORMIDAD CON LA REGLA 10.8.3**

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate<sup>3</sup> survey in accordance with regulation 10.8.3 of Annex I of the Convention, the ship was found to comply with relevant provisions of the Convention:  
ESTO ES PARA CERTIFICAR que, en una inspección anual/ intermedia<sup>3</sup> en conformidad con la regla 10.8.3 del Anexo I del Convenio, el buque cumple con todos los requerimientos relevantes del Convenio:

Signature of the Surveyor  
Firma del examinador

Place  
Lugar

Date  
Fecha

<sup>3</sup> Delete as appropriate

<sup>3</sup> Eliminar según corresponda

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS  
WHERE REGULATION 10.3 APPLIES**  
**ENDOSO PARA EXTENDER EL CERTIFICADO SI ES VÁLIDO POR MENOS 5 AÑOS DONDE LA REGLA  
10.3 APLICA**

The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 10.3 of Annex I of the Convention,, be accepted as valid until \_\_\_\_\_  
El buque cumple con las disposiciones pertinentes del Convenio, y este certificado deberá en conformidad con la regla 10.3 del Anexo I del Convenio, ser aceptado como valido hasta \_\_\_\_\_

Signature of the Surveyor \_\_\_\_\_  
Firma del examinador \_\_\_\_\_  
Place \_\_\_\_\_  
Lugar \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
Fecha \_\_\_\_\_

**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND  
REGULATION 10.4 APPLIES**  
**ENDOSO DONDE SE HA COMPLETADO LA INSPECCIÓN DE RENOVACIÓN Y LA REGLA 10.4 APLICA**

The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 10.4 of Annex I of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_  
El buque cumple con las disposiciones pertinentes del convenio, y este certificado deberá en conformidad con la regla 10.4 del Anexo I del Convenio ser aceptado como valido hasta \_\_\_\_\_

Signature of the Surveyor \_\_\_\_\_  
Firma del examinador \_\_\_\_\_  
Place \_\_\_\_\_  
Lugar \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
Fecha \_\_\_\_\_

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING  
THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION 10.5 OR  
10.6 APPLIES**

**ENDOSO PARA EXTENDER LA VIGENCIA DEL CERTIFICADO HASTA QUE LLEGUE AL PUERTO DE INSPECCIÓN O  
POR UN PERIODO DE GRACIA DONDE LA REGLA 10.5 O 10.6 APLICA.**

This Certificate shall, in accordance with regulation 10.5 or 10.6<sup>3</sup> of Annex I of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_  
Este certificado deberá, en conformidad con la regla 10.5 o 10.6<sup>3</sup> del Anexo I deL Convenio, ser aceptado como valido hasta \_\_\_\_\_

Signature of the Surveyor \_\_\_\_\_  
Firma del examinador \_\_\_\_\_  
Place \_\_\_\_\_  
Lugar \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
Fecha \_\_\_\_\_

**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION  
10.8 APPLIES**

**ENDOSO POR AVANCE DE LA FECHA DE ANIVERSARIO DONDE LA REGLA 10.8 APLICA**

In accordance with regulation 10.8 of Annex I of the Convention, the new anniversary date is

En conformidad con la regla 10.8 del Anexo I del Convenio, la fecha de aniversario es

Signature of the Surveyor

Firma del examinador

Place

Lugar

Date

Fecha

In accordance with regulation 10.8 of Annex I of the Convention, the new anniversary date is

En conformidad con la regla 10.8 del Anexo I del Convenio, la fecha de aniversario es

Signature of the Surveyor

Firma del examinador

Place

Lugar

Date

Fecha

<sup>3</sup> Delete as appropriate.

Eliminar según corresponda